

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 11142047 7


Zbirnyk tserkovno-narodnykh
pisen'

M
2142
U5Z25
1902
VYP.1
C.1
MUSI



From the Collection
of the late

JOHN LUCZKIW



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

ВЫПУСКЪ I.

ЗБОРНИКЪ ЦЕРКОВНО-НАРОДНЫХЪ ПѢСЕНЬ.

Цѣна 10 кр.

ЗБІРКА
ІВАНА ЛУЧКОВА

ВЫПУСКЪ I.

ЗБОРНИКЪ церковно-народныхъ пѣсенъ

СОСТАВИВЪ

с. Теофиль Луцыкъ.

Накладомъ свящ. Л. Джулынского
РЕДАКТОРА „ПОСЛАННИКА“ и „КНИЖОЧОКЪ МИСІЙНЫХЪ“.

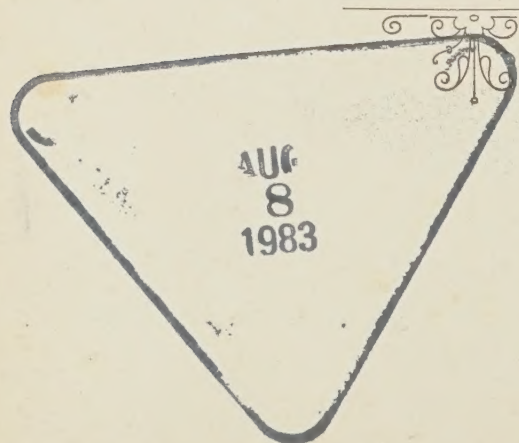


ПЕРЕМЫШЛЬ.

Зъ печатнѣ Н. Джулынского пѣдъ зарядомъ І. Лазора.
1902.

Содержаніе.

	стр.
1. Молитва до св. Духа	3
2. Молитва Господня	5
3. Пѣснь до Преч. Дѣвы І.	8
4. " " " " ІІ.	14
5. Пѣснь до св. О. Николая	18
6. Коляда: На небѣ зѣрка	21
7. " Во Виѣлеемѣ	24
8. Послѣдна молитва св. Андрея	27

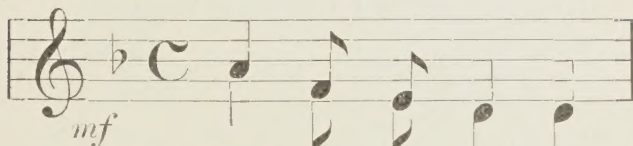


М
 2142
 U5Z25
 1902
 вып. 1

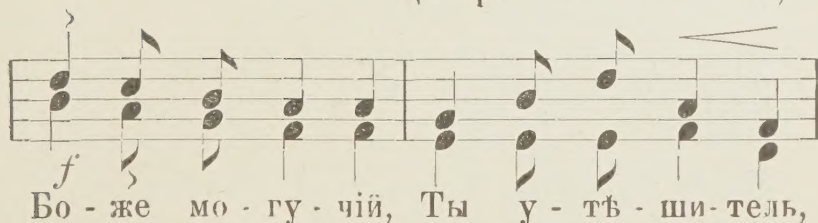
1. Молитва до св. Духа.

Поволи

О Гизжанковскій.



Ца - рю не - бес - ный,



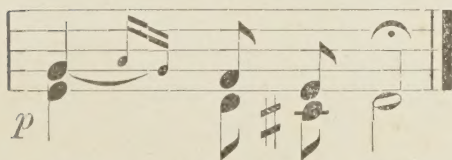
Бо - же мо - гу - чій, Ты у - тѣ - ши - тель,



духъ прав - ды Ты. И - же ве - здѣ сый



и все - вѣ - ду - чій, Вся ис - пол - ня - яй



насъ про - свѣ - ти !

Царю небесный, Боже могучій,
Ты утѣшитель, духъ правды Ты!
Иже вездѣ сый и всевѣдучій,
Вся исполняяй — насъ просвѣти!

Царю небесный, скарбе ласкъ многихъ,
Дателю жизни на насъ згадай,
Прійди, вселися въ сердцахъ убогихъ,
Благослови намъ, долю подай!

Царю небесный, ѡтъ всякой скверни
Ты насъ очисти и украси
Ласковъ, котра намъ небо привсрзе —
И душѣ нашѣ Блаже спаси!....

Р. С.



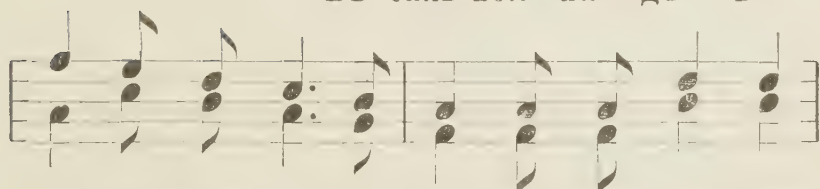
2. Молитва Господня.

Поважно.

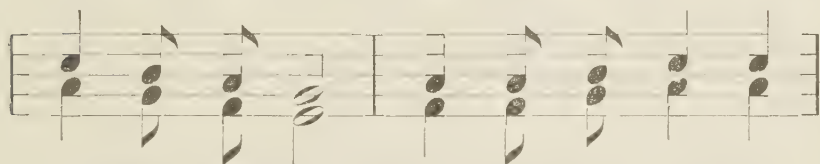
О. Нижанковскій.



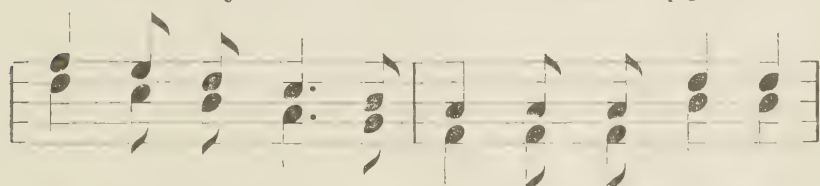
Въ силь-нѣй на-дѣ-ѣ



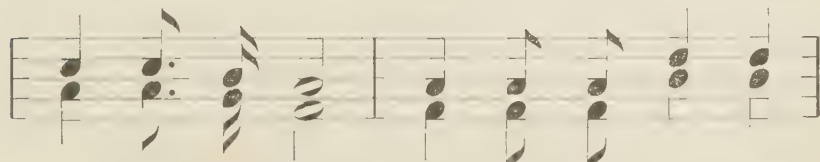
От-че все-мі-ра, Що сле-замъ на-шимъ



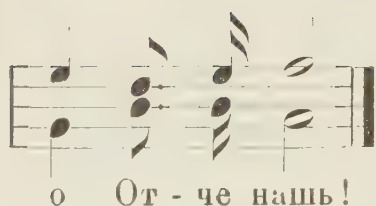
Ты поль-гу дашь, Зъ кож до-и гру-ди



до Те-бе щи-ра Ли-не мо-ли-тва



о От-че нашъ! Ли-не мо-ли-тва



Въ сильнѣй надѣѣ, Отче всеміра,
 Що слезамъ нашимъ Ты пѣльгу дашь,
 Зъ каждой груди молитва щира
 2) Лине молитва о Отче нашъ!....

Боже всещедрый, Творче Сіона,
 Ты иже еси на небесѣхъ,
 Ты наше щасте и охорона,
 2) Наша надѣѣ, Ты всѣмъ для всѣхъ!

Тождь где лишь сонце свѣту сіяє,
 Где лишень сердце одно хоть бе,
 Зъ ѡттамъ молитва въ небо злѣтає:
 2) О да святить ся имя Твое!

На кождѣмъ кроцѣ, каждой хвилины
 Боже до Тебе нехай о те
 Просьба сердечна ѡтъ людей лине:
 2) Да прійдетъ царство Твое святе!

Ѡтъ споконвѣка въ кождѣй годинѣ
 Для всѣхъ незмѣнна, для всѣхъ одна,

На земли, въ безднахъ, въ неба краинѣ
2) Воля да будетъ всегда Твоя!

Тварь вся до Тебе руки возносить,
Тиха предъ тронъ Тебѣй мольба несесь,
Каждой хвилѣ свѣтъ весь голосить:
2) Хлѣбъ нашъ насущный подай намъ днесь!

О прости всякій грѣхъ нашъ — благаемъ
И долги нашѣ намъ оставляй,
Довжникомъ нашимъ якъ мы прощаемъ,
2) Такъ въ хвили суда Ты намъ прсцай!

Не дай ширитись неклѣмѣжъ нами,
Насъ въ искушене не воведи,
Духа скрѣпляй намъ въ бою съ врагами,
2) Ударъ ворожій самъ сокруши!

И избавляй насъ Боже ѿ злого,
Ѡтдаляй всякой недоли тѣнь,
Разомъ збери всѣхъ до трону Твоего,
2) Нашу молитву прійми — Аминь!

Р. С.



3. ПѢСНЬ

ДО ПРЕЧИСТОИ ДѢВЫ МАРИИ

Болехѡвской.

Поволи.

Дискантъ 1.

Дискантъ 2.

Теноръ

Басъ

Пре - чи - ста Дѣ - во

не - бесъ зѡр - ни - це, Те - бе мы сла - вимъ

на - ша Ця - ри - це, Мы Тя бла - га - емъ

и ру - ки взно - симъ, Спа - сай! спа - сай насъ

у - сер - дие про - симъ.

Пречиста Дѣво, небесъ зѣрице,
Тебе мы славимъ наша Царице;

2) Мы Тя благаемъ и руки возносимъ
Спасай! спасай насъ усердно просимъ.

*

Молись за нами, о Божа Мати,
Въ грѣхахъ не дай намъ довшо зѣстати;
2) Мы Тя благаемъ и руки возносимъ
Спасай! спасай насъ усердно просимъ.

*

Мы бо не жили якъ жити треба,
Щобы по смерти прійти до неба;
2) Мы Тя благаемъ и руки возносимъ
Спасай! спасай насъ усердно просимъ.

*

Мы о выгоды тѣлеснѣ дбали,
На душѣ нашѣ не памятали;
2) Мы Тя благаемъ и руки возносимъ
Спасай! спасай насъ усердно просимъ.

*

Въ грѣхахъ мы свѣта утѣху мали,
О судѣ страшнѣмъ не погадали;

2) Мы Тя благоаемъ и руки возносимъ
Спасай! спасай насъ усердно просимъ.

*

Щожъ будемъ грѣшнѣи тогда рѣбити,
Якъ Сынъ прїйде Твоѣи всѣхъ насъ судити?

2) Мы Тя благоаемъ и руки возносимъ
Спасай! спасай насъ усердно просимъ.

*

Онъ насъ не буде пытати того,
Чи кто достаткѣвъ придбавъ тугъ много;

2) Мы Тя благоаемъ и руки возносимъ
Спасай! спасай насъ усердно просимъ.

*

Онъ насъ пытати о томъ стане,
Чи мы такъ жили якъ христїане;

2) Мы Тя благоаемъ и руки возносимъ
Спасай! спасай насъ усердно просимъ.

*

Онъ насъ спытае, що мы здѣлали
Для неба, Бога и Его хвалы;

2) Мы Тя благоаемъ и руки возносимъ
Спасай! спасай насъ усердно просимъ.

*

И засудъ выдасть Богъ справедливый:

„Въ огонь идѣте неугасимый“;

2) Мы Тя благаемъ и руки возносимъ
Спасай! спасай насъ усердно просимъ.

*

Храни ѿтъ того насъ Божа Мати,

Не дай съ грѣхами намъ умирати;

2) Мы Тя благаемъ и руки возносимъ
Спасай! спасай насъ усердно просимъ.

*

Додай намъ силы зъ грѣхѡвъ повстати

И Сына Твоего переблагати;

2) Мы Тя благаемъ и руки возносимъ
Спасай! спасай насъ усердно просимъ.

*

Днесъ предъ Тобою мы прирѣкаемъ,

Що всѣ ѿтъ нынѣ вже ся покаемъ;

2) Мы Тя благаемъ и руки возносимъ
Спасай! спасай насъ усердно просимъ.

*

Старатись будемъ грѣхъ понехати

И все по слѣду Твоему ступати;

2) Мы Тя благаємъ и руки вносимъ
Спасай! спасай насъ усердно просимъ.

*

Старатись будемъ побожно жити,
Хвалити Бога, а не гнѣвити;

2) Мы Тя благаємъ и руки вносимъ
Спасай! спасай насъ усердно просимъ.

*

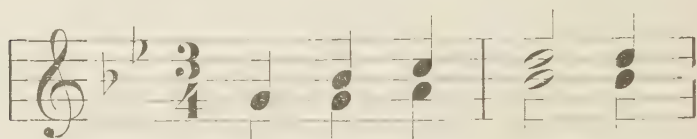
Допоможи намъ Пречиста Мати,
Що приреклисьмо всегда сповняти;

2) Мы Тя благаємъ и руки вносимъ
Спасай! спасай насъ усердно просимъ.

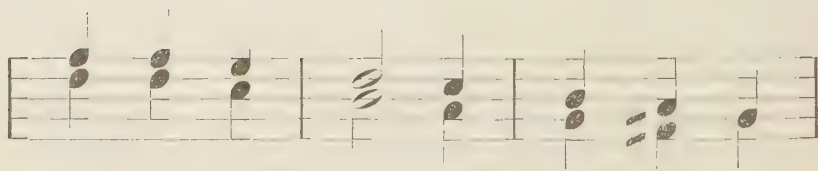


4. ПѢСНЬ до Пресвятой Дѣвы Маріи.

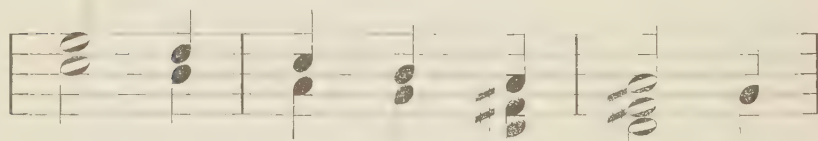
Поволи а велично.



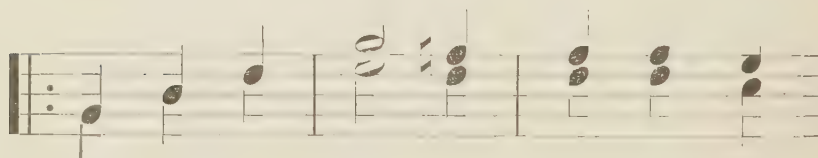
О Ма - ти Бо - жа,



о Пре - свя - та - я Дѣ - во Ма -



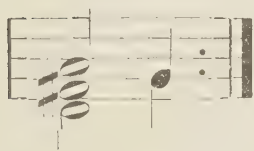
рі — є, Ма - ти бла - га - я,



Кли - чемъ до Те - бе съ стономъ съ сле -



за - ми: По - тѣ - хо грѣшныхъ, мо - лись за



на - ми.

О Мати Божя, о Пресвятая
Дѣво Маріе, Мати благая,
2) Кличемъ до Тебе съ стономъ, съ слезами:
Потѣхо грѣшныхъ, молись за нами....

*

Коли злѣсть юдека*) Христа убила,
Въ смертельнѣмъ болю Ты насъ зродила;
2) Будь милостива Мати надъ нами,
Потѣхо грѣшныхъ, молись за нами....

*

Гдежь мы, о Мати! ахъ гдежь ся дѣемъ?
Где поратунку найти зъумѣемъ?

*) юдека = юдейска, жидѣвска.

2) Не горди Твоихъ дѣтей мольбами,
Потѣхо грѣшныхъ, молись за нами....

*

Твои мы дѣти, днесь Тя благаемъ,
Въ нуждѣ, въ потребѣ кличемъ, взываемъ:

2) О поратуй насъ, змилуйсь надъ нами,
Потѣхо грѣшныхъ, молись за нами....

*

За нами вставъ ся до Сына Твоего,
Щобы жалю Онъ давъ намъ такого,
2) Щобъ мы рыдали скрухи слезами,
Потѣхо грѣшныхъ, молись за нами....

*

Лѣкарко хорыхъ, въ тяжкѣй недоли
Помочи Твоей благаемъ, молимъ,
2) Мы бо несчастнѣй вскрытѣ грѣхами,
Потѣхо грѣшныхъ, молись за нами....

*

Моли Маріе своего Сына,
Щобъ намъ прощена була провинна;
2) О то тя просимъ всѣ со слезами,
Потѣхо грѣшныхъ, молись за нами....

*

Своей опѣки — Тебе мы молимъ,
 О не лишай насъ Мати нѣколи;
 2) Мыжь такі бѣднѣи, сли Ты не съ нами,
 Потѣхо грѣшныхъ, молись за нами....

*

Колижь послѣднѣи часъ нашъ надлине,
 Напи очи — тои години —
 2) Ты намъ своими примкни руками,
 Потѣхо грѣшныхъ, молись за нами..

*

А сли вже земске жите оставимъ,
 Мати прійми насъ до своей славы,
 2) Щобъ мы „осанна“ въ небѣ спѣвали,
 Потѣхо грѣшныхъ, молись за нами....



5. ПѢСНЬ до святого Отца Николая.

Грѣмко и поважно.



Свя - ти - те - лю Ни - ко - ла -

лишь двоихъ спѣвае.



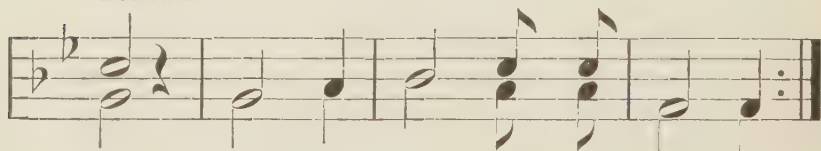
ю Мы Тя мо - лимъ съ слеза - ми

всѣ грѣмко



зми - ло - сер - дись и за - сту -

поволи.



пись чу - до - твор - че за на - ми.

Святителю

Николаю

Мы тя молимъ съ слезами:

2) Змилосердись

И заступись

Чудотворче за нами!....

* * *

Та въ каждый часъ

Храни все насъ

Отъ недоли и горя,

2) Тыжь бо святыи

И всеблагій,

Ты намъ ясная зоря!

* * *

Котрои свѣтъ

Най озарить

Намъ путь нашу тернисту,

2) Щобъ ся спасти

И соблюсти

Серце и душу чисту!....

* * *

О тоє днесъ

Тебе міръ весь

Міръ крещеный благає,

2) Та зъ силы всей
 Зъ щирыхъ грудей
 Молить Тя Николае:

* * *

Не забувай
 На рускій край,
 Край нашъ горемъ прибитый;
 2) Онъ бо тя чтить
 Въ пѣсняхъ славить
 Владыко знаменитый!....

* * *

Святителю
 Николаю
 Мы Тя молимъ съ слезами:
 2) Змилосердись
 И заступись
 Чудотворче надъ нами!....

Θ. Юв. Луцкѣ.



6. КОЛЯДА.

Повѣльно,

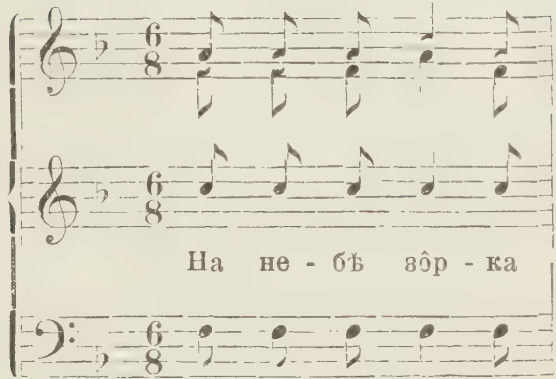
В. Матюкъ.

Сопранъ

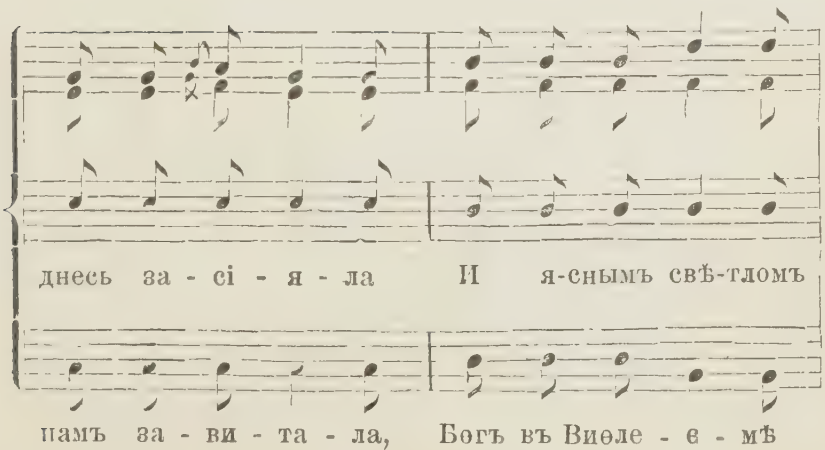
Альтъ

Теноръ

Басъ



Хви - ля спа - се - ня



памъ за - ви - та - ла, Богъ въ Виеле - е - мѣ

сі - я — 6;

раж - да — есь; Щобъ зе - млю съ не - бомъ

гр

въ о - дно злу - чи - ти, Хри - стось ро - ди ся,

гр

„сла - вѣ - те!“ Хри стось ро - ди ся, „сла - вѣ - те!“

На небѣ зѣрка днесъ засіяла
 И яснымъ свѣтломъ сіяє;
 Хвиля спасеня намъ завітала,
 Богъ въ Виолеемѣ раждаєсь;
 Щобъ землю съ небомъ въ одно злучити,
 2) Христось роди ся — „славѣте!“

Въ бѣднѣмъ вертепѣ въ яслахъ на сѣнѣ,
 Тамъ спочиває Царь свѣта;
 До Него братя всѣ снѣшѣмъ нынѣ,
 Нашого же Онъ привѣта;
 Тхомъ Го любви снѣшѣмъ огрѣти,
 2) Христось роди ся — „славѣте!“

Благослови насъ, о Дитя Боже,
 Нынѣ дари насъ любовою;
 Най и пекольна сила не зможе
 Насъ розлучити съ Тобою;
 Благослови насъ, Твоижь мы дѣти
 2) Христось роди ся — „славѣте!“

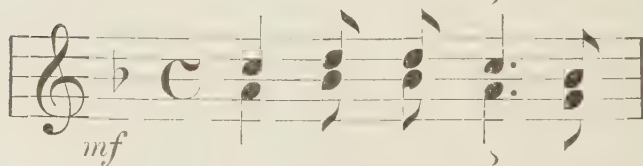
Р. С.



7. КОЛЯДА.

Велично.

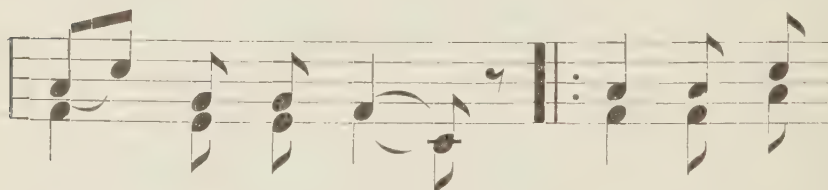
О. Нижанковский.



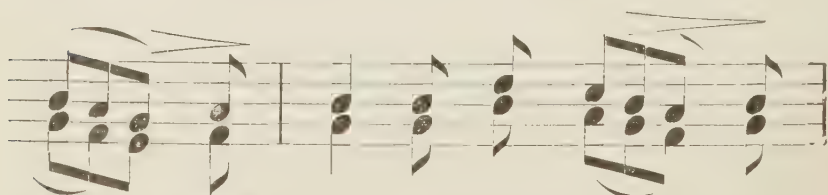
Во Ви - оле - е - мѣ



ны - нѣ но - ви - на, Дѣ - ва пре - чи - ста



зро - ди - ла Сы - на, Въ я - слахъ спо -



ви — тый, по - мѣжъ бы - дла - ти,



Тамъ спо-чи-ва-е Богъ не-об-ня-тый.

Во Виоелеѣмѣ нынѣ новина,

Дѣва Пречиста зродила Сына,

2) Въ яслахъ сповитый, помѣжь быдляти,

Тамъ спочивае Богъ необнятый.

*

Вже Херувимы славу спѣвають,

Ангельскій хоры Снаса витають,

2) Пастырь убогій несе що може,

Щобъ подарити Дитятко Боже.

*

А ясна зоря свѣту голосить:

„Мессія радѣсть, щастє приносить!

2) „До Виоелеѣма спѣшѣть всѣ нынѣ,

„Бога звитають въ бѣднѣй дитинѣ!“

*

За свѣтломъ зѣрки, гдєсь ажъ зѣ всходу,

Йдуть три Владыки княжого роду,

2) Золото въ дарѣ, ливанъ и миро

Вразъ съ сердцемъ щирымъ несуть въ

*

[офѣру.

Мати Марія Сына лелѣе,
 Іосифъ старенькій пелену грѣе,
 2) А Царь всесвѣта въ зимнѣ и болю
 Благословить насъ на лѣпшу долю.

*

Іисусе милый, мы не богатѣ,
 Золота въ дарѣ не можемъ дати,
 2) Но даръ цѣниѣйшій несемъ ѡтъ мира:
 Се вѣра сердца, се любовь щира.

*

Глянь окомъ щирымъ, о Божій Сыну,
 На руску землю, руску родину,
 2) Зѡшли ѣй зъ неба даръ превеликій,
 ІЩобъ Тя славила во вѣчнѣй вѣки...

Р. С.



8 Послѣдна молитва св. Андрея.

Протяжно.

В. Матюкъ.

Дискантъ *) Т

Альтъ

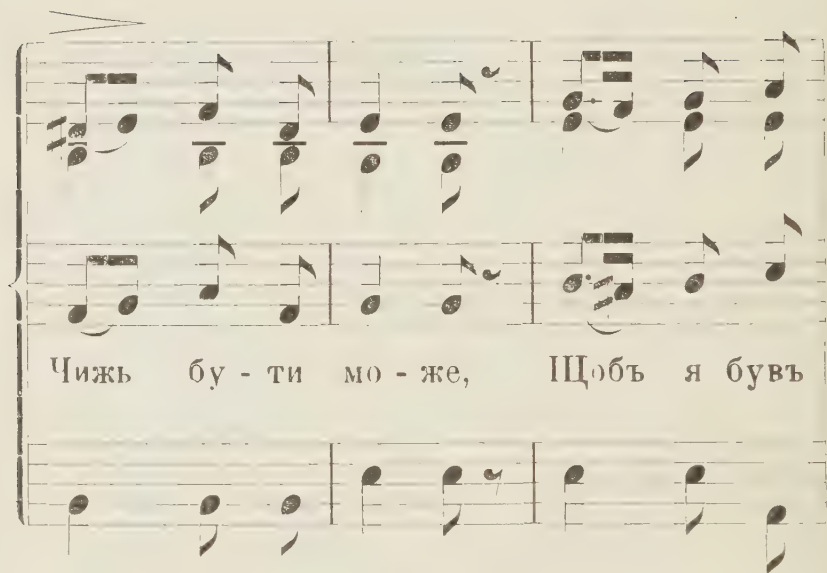
Теноръ

Басъ

Вже ся збли - жа - е

го - ди - на смерти, Крестъ вже го то - вый

*) Съ дискантомъ спѣває „барітонъ“ сольо.



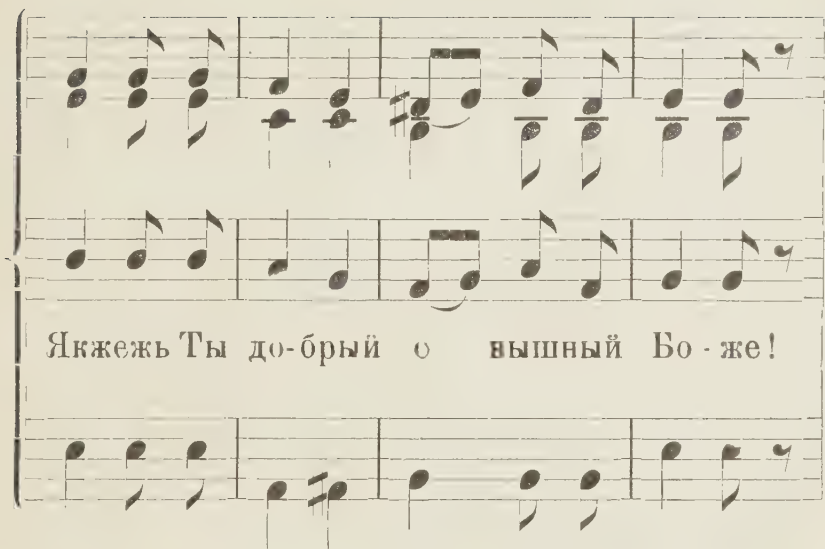
Музыкальный фрагмент, состоящий из двух систем. Каждая система включает фортепиано (слева) и вокальную партию (справа). В первой системе фортепиано играет аккорды и восьмые ноты, а вокал поет мелодию. Вторая система продолжает мелодию и аккомпанемент.

Чи - жь бу - ти мо - же, Щобъ я бувъ



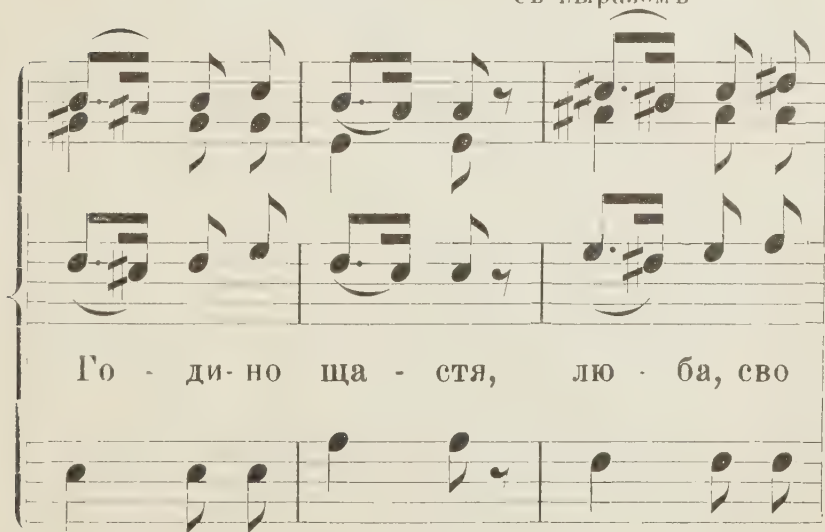
Музыкальный фрагмент, состоящий из двух систем. Каждая система включает фортепиано (слева) и вокальную партию (справа). В первой системе фортепиано играет аккорды и восьмые ноты, а вокал поет мелодию. Вторая система продолжает мелодию и аккомпанемент.

гѣд - ный на немъ у - мер - ти ?



Якжежь Ты до-брый о вышный Бо-же!

съ выразомъ



Го - ди - но ща - стя, лю - ба, сво

бод - на, Ви - тай ми хви - ле

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a piano accompaniment with a treble clef, containing several measures of music with chords and moving lines. The lower staff is a vocal line with a single melodic line. The lyrics "бод - на, Ви - тай ми хви - ле" are written below the vocal staff.

въ жи-зни по - слѣ - дна!...

The second system of the musical score also consists of two staves. The upper staff is a piano accompaniment with a treble clef, continuing the musical theme from the first system. The lower staff is a vocal line with a single melodic line. The lyrics "въ жи-зни по - слѣ - дна!..." are written below the vocal staff.

Вже ся зближає година смерти,
 Крестъ вже готовый! Чижь бути може?
 Щобъ я бувъ гѣдний на немъ умерти?
 Якъ жежь Ты добрый, о Вышній Боже!
 Годино щастя, любя, свободна,
 Витай ми хвиле въ житю послѣдна!....

* * *

Кате, бери мя, прибій ми руки,
 Ноги прибій ми, я тя вмоляю,
 Мнѣ такъ солодкѣ всѣ твои муки,
 Я бо у небо душевъ взлѣтаю.
 Живу въ святѣмъ вже, въ вѣчнѣмъ Сіонѣ
 И стелюсь серцемъ при божѣмъ тронѣ....

* * *

Боже будь съ вами о Христіане!
 Васъ я крестивъ-емъ, учивъ словами, —
 Най Крестъ чертогомъ для васъ ся стане
 Най ѡнъ святить ся всегда мѣжь вами,
 Стремѣть до неба, тамъ бо горою
 Колись сполучить Крестъ насъ съ собою....

* * *

Васъ я пращаю холмы Днѣпровѣ,
 Крестъ вамъ занѣсь я — вже нѣчь минає,

Слуги надсѣють до васъ Христовѣ,
 Въ скорѣ свѣтъ правды вамъ засіе,
 Въ округъ ся двигнуть многѣ святынѣ
 И буде щастье въ рускѣй родинѣ....

* * *

Боже могучій, въ кѣнци Тя молю,
 Благословляй Ты, Тобѣ людъ вѣрный;
 За его щастье, за долю, волю,
 Я хочъ нужденный, бѣдный и смиренный
 Умру, бо вѣрный я рабъ Христовый!
 Бери мя кате, я вже готовый!....

Р. С.



Дозволено печатати.

Перемисль, 23. лютого 1897.

Константинъ

ЕПИСКОПЪ.

Книжочки мисійні

виходять точно кожного мѣсяця. Цѣна 3 кр.
Сотка книжочокъ зъ минувшихъ лѣтъ 2 зл.

Оправні рѣчники 50 кр.

Театральна бібліотека „Посланника“

Нѣчь Виолеемска, ораторія 30 кр.; ноты до ней 25 кр., Св. Николай на Руси. 20 кр., Выворожили. 20 кр., Три брати 20 кр., Пекло въ хатѣ. 20 кр., Образки драматичнѣ. 20 кр., Перехитрила. 20 кр. Іосифъ въ Єгиптѣ 30 кр.

БИБЛІЯ старого и нового завѣта въ 50 кольоровыхъ о б р а з к а хъ 1 зл. 50 кр.

Збѣрникъ новихъ церковно-народ. пѣсень съ нотами. 3 выпуски по 10 кр.

Молитвы щоденні

съ додаткомъ катихизма 3 кр. сотка 2 зл. 50 кр.

Образки „Посланника“

по 1 кр. Сотка 80 кр. Менші 50 кр.

МОЛЕБНІ ЧАСЫ.

Молитвы щоденні въ пѣсняхъ съ нотами 10 кр.

Боянъ. Збѣрникъ русскихъ квартетовъ (50 пѣсень) 1 зл. 50 кр.

Всѣ книги церковні можна у насъ получить.

69

**PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET**

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M
2142
U5Z25
1902
VYP.1
C.1
MUSI

